

HYUNDAI
POWER PRODUCTS

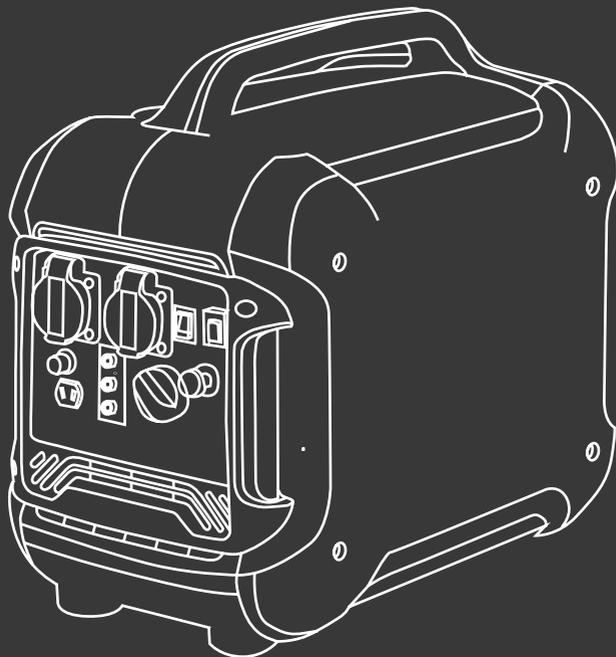
**GENERATORE SILENZIATO INVERTER
POWER GENERATOR**

**Cod. 65155A
Mod. QL2000i-1**

**MANUALE D'USO E MANUTENZIONE
INSTRUCTION MANUAL**

- ISTRUZIONI ORIGINALI -

**Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare
l'apparecchio e conservarlo per consultazioni future.**





Gentile Cliente,
grazie per avere scelto un prodotto Hyundai Power Products.

I nostri prodotti sono costruiti con i più elevati standard qualitativi per permettere una esperienza di uso semplice, piacevole e sicura.

Sia che i nostri prodotti vengano utilizzati per i tuoi hobby, sia in modo più frequente, ti preghiamo di spendere qualche momento nella lettura di questo libretto di istruzioni.

Le informazioni che seguono sono molto importanti per la sicurezza e per ottenere il meglio dal prodotto.

In caso di necessità, per qualsiasi chiarimento o consiglio, siamo a disposizione ai recapiti riportati in fondo a questo libretto: saremo felici di aiutare e risolvere qualsiasi genere di problema grazie ai nostri tecnici specializzati.

Grazie per la preferenza!

Vinco Srl
Licenziatario ufficiale Italia
Hyundai Power Products

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO

Nel rispetto della normativa attuale circa le condizioni di garanzia, la copertura decade in caso di uso improprio o errata manutenzione.

Questo prodotto è stato realizzato rispettando tutti le normative ed è progettato per un utilizzo commisurato alla potenza del motore e della relativa componentistica.

Il Rivenditore Hyundai è a disposizione per qualsiasi chiarimento circa le prestazioni e le modalità d'uso del prodotto.

CONDIZIONI DI DECADENZA DELLA GARANZIA LEGALE

Superamento dei limiti di utilizzo.

Il superamento volontario e reiterato dei limiti di utilizzo per negligenza o imperizia dell'utilizzatore può causare danni irreparabili al generatore e alle sue componenti. Qualora ciò venga verificato tecnicamente dall'Assistenza, è causa di decadimento della garanzia.

E' fondamentale utilizzare un generatore di corrente dotato di potenza adeguata all'utilizzo e che fornisca il tipo di prestazione effettivamente necessario.

- **Per verificare la potenza di esercizio massima, comprensiva del coefficiente di spunto richiesto da alcune utenze di uso comune, fare riferimento alla "Tabella calcolo potenza generatore" riportata di seguito. Qualora la somma delle potenze richieste durante la fase di spunto o avvio sia superiore alla potenza nominale PRP erogata dal generatore, si consiglia di scegliere un generatore di potenza più elevata. Consultare il proprio Rivenditore o contattare l'Assistenza Tecnica per maggiori informazioni.**

- Per scegliere un generatore, considerare la potenza di esercizio nominale (PRP), e non quella massima (LPT), che può essere mantenuta solo per gestire picchi di richiesta energetica.
- E' preferibile acquistare un generatore con una riserva di potenza indicativamente maggiore del 30% rispetto alla potenza massima richiesta durante l'utilizzo normale.
Questo garantisce non solo una riserva di potenza utile, ma anche una maggiore durata del generatore grazie a condizioni d'uso meno gravose. Esempio: se la potenza di esercizio dichiarata PRP è di 0,9KW, verificare che la richiesta abituale di energia sia attorno agli 0,6KW.
- Verificare che le utenze collegate al generatore siano compatibili alla frequenza di 50Hz e alla tensione prevista in Volt. Non collegare utenze trifase al generatore monofase.
- Verificare che le condizioni di utilizzo previste siano compatibili con le specifiche del generatore. Condizioni ambientali particolarmente gravose (caldo o freddo eccessivo), ambienti privi di aerazione o particolarmente polverosi, livelli di rumorosità non adatti o altre limitazioni devono essere considerate precedentemente al primo utilizzo.

TABELLA CALCOLO POTENZA GENERATORE

ATTENZIONE: la seguente tabella contiene valori approssimati e indicativi. Per avere indicazioni più precise, si raccomanda di utilizzare i valori di spunto indicati dal produttore dell'utensile o dell'elettrodomestico utilizzati.

UTENZA	POTENZA RICHIESTA ALL'AVVIO (W) Coefficiente di spunto	POTENZA DI ESERCIZIO DICHIARATA (W)
Luce a incandescenza	60	60
Ventilatore	120	40
Televisore (LCD)	120	120
Radio	200	200
Computer portatile	250	250
Ricevitore Satellitare	250	250
Fornello	270	270
Lettore DVD	350	350
Fornace	500	300
Lavastoviglie	540	216
Macchina del caffè	600	600
Stampante	600	600
Computer	800	800
Frullatore	850	400
Trapano elettrico	900	600
Forno a microonde	1.000	1.000
Freezer	1.200	192
Frigorifero	1.200	192
Lavatrice	1.200	1.200
Pannelli riscaldanti	1.300	1.300
Pompa di scarico	1.300	800
Porta garage/basculante	1.420	720
Piastra cottura elettrica	1.500	1.500

CONDIZIONI DI DECADENZA DELLA GARANZIA

Compressore aria	1.600	975
Condizionatore	1.600	1.010
Asciugacapelli	1.900	1.800
Condizionatori da finestra	2.200	1.500
Sega circolare	2.300	1.400
Smerigliatrice da banco	2.500	1.400
Boiler	4.500	4.500
Sega a nastro	4.500	1.800
Asciugatrice	6.750	5.400

Utilizzo di carburanti non idonei. Questo generatore è progettato per funzionare con carburanti per autotrazione civile. **Verificare con attenzione il tipo di carburante indicato in questo libretto.** In caso di utilizzo di carburanti diversi da quelli prescritti la garanzia decade. Utilizzare solo carburanti di qualità e privi di impurità venduti da operatori commerciali autorizzati alla vendita di carburanti per autotrazione. Si consiglia, per un utilizzo ottimale e per prolungare la vita del motore, l'uso di additivi per migliorare l'efficienza, la pulizia e la durata del motore. Seguire in questo caso le indicazioni del produttore degli additivi stessi.

Mancata manutenzione ordinaria. Consultare le indicazioni circa gli interventi di manutenzione periodica contenuti in questo manuale. In caso di rilevamento, da parte dell'Assistenza, di danni o malfunzionamenti derivanti da mancata manutenzione periodica la garanzia legale potrebbe decadere. A titolo esemplificativo e non esaustivo, interventi dell'Assistenza per mancati avvii del generatore, derivanti da

candele sporche, carburanti deteriorati, oli bruciati o di qualità insufficiente non verranno coperti da garanzia e saranno quindi considerati interventi a pagamento.

Utilizzo improprio. Il prodotto deve essere utilizzato in idonee condizioni ambientali da operatori preparati e in possesso dei necessari requisiti. Controllare che le condizioni ambientali di lavoro siano conformi a quanto descritto di seguito in questo libretto.

Modifiche non autorizzate. Sono autorizzate le sole modifiche eventualmente concordate con l'Assistenza Tecnica Hyundai – Vinco Srl. Non sono considerate modifiche l'uso ricambi originali forniti direttamente dall'Assistenza e le operazioni di manutenzione ordinaria prescritte in questo manuale.

ATTENZIONE: LEGGERE TUTTE LE INDICAZIONI QUI RIPORTATE PRIMA DELL'UTILIZZO DEL GENERATORE

Questo generatore è progettato secondo i migliori criteri di sicurezza ed ergonomia disponibili, ma è necessario prestare la massima attenzione durante l'utilizzo.

La presenza di parti in movimento e di calore, insieme all'uso di oli e carburanti e all'emissione di gas nocivi, rendono questo dispositivo potenzialmente pericoloso se non utilizzato propriamente.

- **Verificare l'integrità della confezione e del prodotto.** Eventuali lesioni presenti sul prodotto o parti mancanti vanno immediatamente notificate al Rivenditore. Non utilizzare il prodotto fino a che non sia stata confermata la regolarità delle condizioni d'uso da parte del Rivenditore o del Servizio di Assistenza Vinco Srl – Hyundai Power Products.
- **Leggere tutte le istruzioni riguardanti la preparazione, l'utilizzo e la manutenzione.** Un errato utilizzo di questo prodotto può provocare gravi lesioni e situazioni di pericolo per sé e gli altri
- **Ambiente di lavoro.** L'ambiente di lavoro deve essere:
 - **Luminoso** per poter controllare il lavoro. Non utilizzare in presenza di luci troppo soffuse, fumi, bassa luminosità ambientale.
 - **Ventilato:** i gas di scarico sono tossici, il generatore non deve essere utilizzato in ambienti chiusi o privi di ventilazione.
 - **Lontano da possibili fonti di incendio.** La benzina utilizzata e i suoi vapori sono altamente infiammabili. Tutte le operazioni di rifornimento di carburante e manutenzione vanno svolte lontano da possibili fonti di incendio quali fiamme libere, oggetti surriscaldati, fonti di

scintille elettriche quali cavi scoperti, utensili che utilizzano corrente ad arco o piezoelettrici.

- **Spazioso.** I movimenti non devono essere impediti e deve esserci la possibilità di spostare liberamente il generatore in caso di emergenza. Non operare in ambienti angusti o che impediscano lo spostamento del generatore. Lasciare tutto lo spazio necessario intorno al generatore in modo da permetterne un utilizzo agevole.
 - **Areato.** Non utilizzare in ambienti privi di aerazione. I fumi prodotti dallo scarico sono altamente tossici ed è sufficiente una breve esposizione per provocare intossicazione. L'esposizione prolungata in ambienti saturi dei gas di scarico può provocare danni gravi e anche la morte per asfissia.
 - **Sicuro.** La posizione del generatore deve garantire la sicurezza dell'operatore. La superficie di appoggio deve essere orizzontale, asciutta e comunque mai scivolosa per garantire la sicurezza di persone e cose.
 - **Lontano da persone o animali.** Prevedere un'area di sicurezza intorno al generatore, in modo che persone o animali non possano inavvertitamente creare situazioni di pericolo. Tenere lontano in particolare i bambini, le persone inabili al movimento e gli animali domestici dall'area operativa del generatore.
 - **Riparato.** Eventi atmosferici come pioggia, neve, grandine, nebbia, umidità o calore eccessivi possono creare situazioni pericolose, evitare l'uso in concomitanza di questi eventi. Tenere lontano dalla luce diretta del sole per periodi prolungati: il surriscaldamento potrebbe creare temperature troppo elevate sul serbatoio del carburante e possibili incendi.
- **Idoneità dell'operatore.**
 - **Non assumere droghe, farmaci, alcolici, prima o durante l'utilizzo.** Non sottovalutare anche stati psicofisici temporanei come sonnolenza o intorpidimento dovuti a particolari condizioni climatiche.

Una scarsa capacità di reazione in situazioni di emergenza può essere fonte di pericolo per sé e gli altri.

▪ **Il generatore non va utilizzato da persone prive dei necessari requisiti psico-fisici.** Se per qualche motivo (malessere temporaneo, malattia) non si è in grado di maneggiare e controllare il generatore, non utilizzarlo.

I bambini, le persone non addestrate all'utilizzo o fisicamente inabili non devono in nessun caso utilizzare il generatore e devono sempre stare lontani dal raggio operativo della macchina.

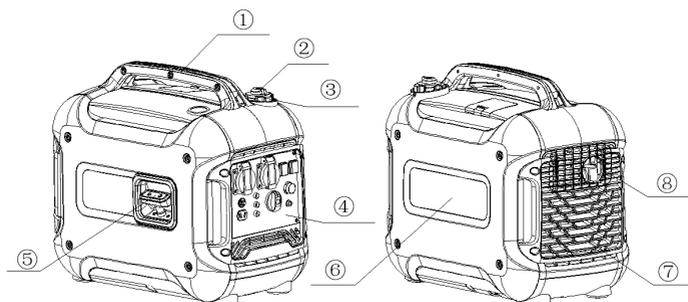
- **Utilizzare idonee protezioni.** Indossare sempre le protezioni antinfortunistiche previste dalle normative locali. E' preferibile l'uso di guanti e si consiglia, in caso di prolungata vicinanza al generatore ad una distanza inferiore ai 7 metri, l'uso di cuffie fonoassorbenti.
- **Seguire le normative locali.**
 - Non utilizzare in ambienti o in orari vietati dalle normative locali
 - Evitare l'uso in ambienti in cui sia importante contenere il livello di emissioni sonore in certi orari o a certi livelli massimi. Verificare le condizioni con i soggetti coinvolti.

Vinco Srl, licenziataria di Hyundai Power Products in Italia, si riserva di modificare le caratteristiche dei prodotti descritti in questo manuale senza preavviso.

ATTENZIONE: l'inosservanza per colpa o dolo delle indicazioni di sicurezza, uso e manutenzione contenuti in questo manuale è motivo di decadenza della Garanzia sul prodotto e dei servizi garantiti da Vinco Srl – Hyundai Power Products.

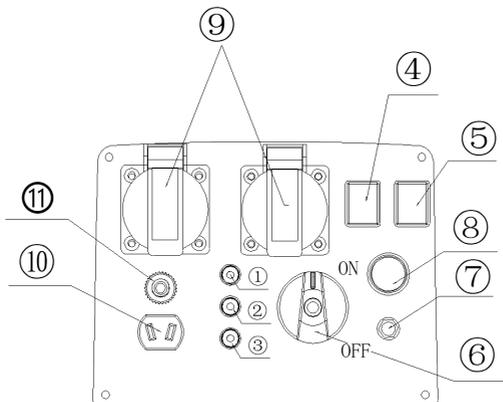
Conoscenza del prodotto

CONOSCENZA DEL PRODOTTO



- ① Maniglia per il trasporto
- ② Sfiato tappo serbatoio
- ③ Tappo serbatoio
- ④ Pannello di controllo
- ⑤ Avviamento manuale
- ⑥ Tappo olio
- ⑦ Griglia ventilazione
- ⑧ Terminale scarico

PANNELLO DI CONTROLLO



1. Spia olio
2. Spia corrente AC
3. Indicatore sovraccarico
4. Interruttore "Modalità ECO (Nero)
5. Interruttore accensione (Rosso)
6. Manopola rubinetto carburante
7. Collegamento a terra
8. Manopola aria
9. Prese AC corrente alternata
10. Presa DC 12V
11. Interruttore sicurezza 12V

OPERAZIONI DI PREPARAZIONE PRIMO UTILIZZO

Disimballo e controllo parti e contenuto della confezione.

- Controllare che nell'imballo siano presenti oltre al generatore:
 - Set attrezzi
 - Libretto uso e manutenzione.

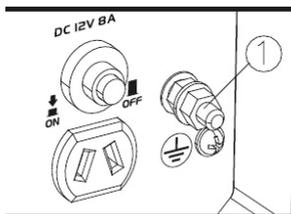
(I contenuti della confezione potrebbero variare senza preavviso)

Se una di queste parti con fosse presente, rivolgersi al Rivenditore.

- Rimuovere le protezioni di cartone dal generatore e le protezioni in plastica.
- Controllare l'integrità fisica del generatore. Se il prodotto risultasse lesionato o danneggiato, rivolgersi immediatamente al Rivenditore.

ATTENZIONE: si consiglia di conservare l'imballo per tutta la durata della Garanzia legale. E' indispensabile conservare il libretto di uso e manutenzione in un luogo sicuro. In caso di cessione del generatore è obbligatorio consegnare al ricevente anche il libretto di uso e manutenzione. Smaltire secondo le norme vigenti i materiali di imballaggio non necessari.

Posizionamento del generatore e collegamento a terra.



- **Attenzione:** scegliere un luogo di utilizzo che soddisfi tutti i criteri di sicurezza precedentemente descritti al paragrafo "Istruzioni di sicurezza".
- Verificare che la posizione del generatore sia più in possibile in piano, al riparo da agenti atmosferici, areata e lontano da possibili fonti di incendio e da cavi elettrici.
- Il generatore deve essere posizionato il più possibile in piano, per evitare l'eventualità di cadute laterali accidentali durante il funzionamento.

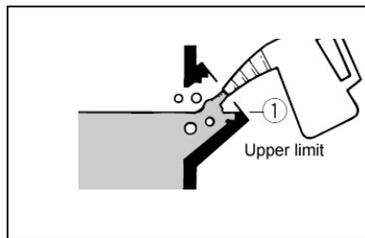
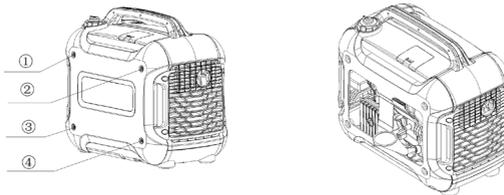
- Non posizionare il generatore su strutture instabili o sopraelevate che non rispondano ai criteri di sicurezza prescritti dalle normative locali.
- Porre attenzione alle persone e in particolare ai bambini nelle vicinanze, che devono tenersi a distanza di sicurezza.
- Non utilizzare in presenza di animali domestici liberi, che potrebbero interferire con l'uso del generatore.
- **ATTENZIONE: il generatore non deve essere utilizzato su veicoli in movimento e/o trasportato con il serbatoio del carburante pieno. Se fosse necessario spostare il generatore, svuotare sempre il serbatoio del carburante e riempirlo di nuovo una volta giunti a destinazione.**
- **Non collegare ad una rete elettrica domestica.**
- **Non collegare ad un interruttore automatico di trasferimento.**
- **Non collegare i generatori in parallelo.**
- **Non collegare una prolunga al collettore di scarico.**

Per evitare scosse elettriche derivanti dall'utilizzo di apparecchi elettrici difettosi e per scaricare qualsiasi fonte di elettricità statica, evitando così possibili fonti di incendio, è necessario effettuare il collegamento a terra del generatore.

Rifornimento olio motore

ATTENZIONE: il generatore non è fornito di olio al primo utilizzo. L'avvio del generatore con una quantità insufficiente di olio non è possibile grazie alla protezione che non ne permette l'avvio.

- Disporre il generatore su di una superficie piana
- Smontare la protezione sul lato sinistro del generatore come indicato nella seguente figura (rimuover viti 1,2,3,4)
- Svitare il tappo dell'olio posto in basso come nella figura seguente



- Rifornire di olio multigrado di tipo SAE 10W40 per motori benzina. E' molto importante che l'olio raggiunga il livello massimo consentito, a filo del filetto di chiusura, o il generatore potrebbe non avviarsi. Per un rifornimento completo di olio sono necessari 0,35 lt per il mod. 65155.
- Richiudere il tappo dell'olio e riposizionare la cover laterale sinistra.

Rifornimento carburante

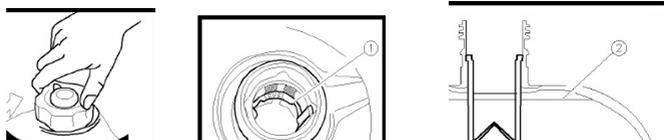
ATTENZIONE: seguire attentamente le indicazioni di seguito riportate.

- Utilizzare solo benzina verde per autotrazione reperibile presso rivenditori autorizzati. Non utilizzare in nessun caso altri tipi di carburante, quali (elenco indicativo e non esaustivo): gasolio, kerosene, miscela olio benzina, oli combustibili vegetali, bioetanolo e simili.
- Non utilizzare benzina erogata dal rivenditore da oltre un mese: il carburante potrebbe essere stato conservato in

condizioni non idonee relativamente al luogo, al contenitore e alla temperatura di conservazione. Le alterazioni chimiche che potrebbero causarsi nella composizione del carburante potrebbero danneggiare il generatore.

- Non utilizzare benzina riciclata o sporca: le impurità presenti potrebbero causare danni irreparabili al generatore.
- Non rifornire di carburante in condizioni ambientali inadeguate: l'ambiente deve essere ben ventilato perché i vapori di benzina sono altamente volatili e infiammabili. Non fumare. Non inalare i vapori del carburante. In caso di contatto con la pelle, lavare con detergente prima possibile.
- Effettuare il rifornimento lontano da potenziali fonti di incendio come fiamme libere, attrezzi elettrici in funzione o agenti chimici pericolosi. Evitare luoghi esposti alle alte temperature.
- Il primo rifornimento e quelli successivi devono essere **SEMPRE EFFETTUATI A MOTORE SPENTO**.
- Il rifornimento di carburante deve essere sempre effettuato da una persona competente e mai da bambini o persone inabili al movimento che non possano facilmente allontanarsi dall'area in caso di pericolo. Tenere gli animali domestici al di fuori dell'area di utilizzo del generatore.

- Svitare il tappo del serbatoio carburante posto nella parte superiore della scocca del generatore (vedere figura seguente) fino alla linea rossa.



- Rifornire con benzina verde. Il modello 65155A ha una capacità di circa 4 lt

OPERAZIONI DI PREPARAZIONE PRIMO UTILIZZO

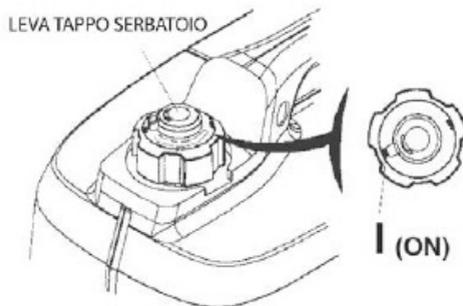
- Attenzione alle eventuali fuoriuscite di carburante che devono essere immediatamente asciugate per evitare pericolo di incendio.
- Richiudere il tappo del serbatoio.

MESSA IN MOTO DEL GENERATORE

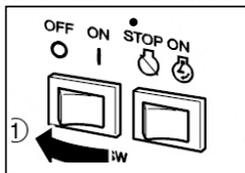
ATTENZIONE: verificare di avere eseguito tutte le operazioni di preparazione precedenti.

Seguire tutte le indicazioni di sicurezza precedentemente descritte.

- **ATTENZIONE: NON COLLEGARE ALCUN APPARECCHIO IN QUESTA FASE.**
- Accertarsi che la leva sul tappo del serbatoio sia in posizione "I" (ON).

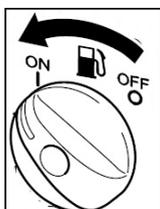


- Posizionare l'interruttore nero della modalità ECO su OFF

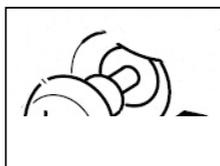


MESSA IN MOTO DEL GENERATORE

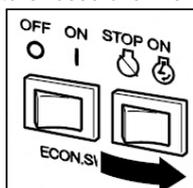
- Posizionare il rubinetto della benzina su ON "Avviamento".



- Posizionare la leva dell'aria sulla posizione "Avviamento".
Attenzione: non eseguire questa operazione a motore caldo o con alte temperature ambientali (>25°C)

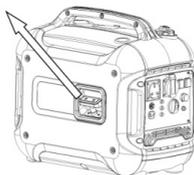


- Posizionare l'interruttore rosso di avviamento su ON

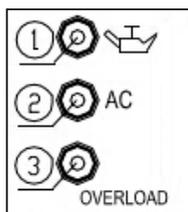


- Tirare la maniglia laterale di avviamento fino ad avvertire una certa resistenza; quindi tirare la maniglia con decisione.

ATTENZIONE: accompagnare il rientro della cordicella di avviamento, non rilasciarla bruscamente.



- Portare ora la leva dell'aria in posizione "marcia" delicatamente, ponendo attenzione al regime di rotazione del motore, che deve essere stabile. Qualora durante l'operazione il motore accennasse a diminuire il regime di rotazione e a spegnersi, riportare la leva in posizione avviamento e lasciarvela per qualche istante, per riportarla in posizione marcia una volta scaldato definitivamente il motore.
- Sul pannello frontale si accendono contemporaneamente la spia rossa 3 (sovraccarico) e verde 2 (indicatore di uscita). Ciò è perfettamente normale, purché la spia rossa resti accesa pochi secondi e si spenga subito dopo. Se la spia rossa di sovraccarico rimane accesa pur non avendo ancora collegato alcun apparecchio elettrico, spegnere il generatore e contattare l'Assistenza Tecnica.
- Se la spia 1 gialla dell'olio è accesa, spegnere il generatore e controllare il livello dell'olio.



- Se il motore, successivamente all'avviamento, si ferma e non si riavvia, controllare il livello dell'olio motore. Un livello insufficiente di olio motore genera il blocco automatico di protezione del motore.

INDICAZIONI IMPORTANTI DURANTE L'USO

- **Temperature di utilizzo.** Il generatore è predisposto ad un utilizzo a temperature compresa tra -29°C e $+45^{\circ}\text{C}$. Indicativamente, oltre i $+30^{\circ}\text{C}$ di temperatura, si potrebbe verificare leggero un calo delle prestazioni.
- **Altitudine di utilizzo.** Il funzionamento potrebbe essere influenzato ad un quota superiore o inferiore a quella del livello del mare. E' possibile una perdita di potenza del 10% ogni 1.000 metri di altezza. Per ovviare a questo inconveniente, potrebbe essere necessaria una specifica regolazione del carburatore: rivolgersi all'Assistenza Tecnica.

Utilizzo del generatore e collegamento di apparecchi elettrici

1) Collegamento di apparecchi elettrici che utilizzano corrente alternata (AC)

- **ATTENZIONE:** prima del collegamento, verificare che l'apparecchio elettrico che si intende collegare, o l'insieme degli apparecchi che si intendono utilizzare simultaneamente, sia compatibile con la potenza del generatore. Consultare la "tabella calcolo potenza generatore" riportata precedentemente.
- A motore avviato, verificare che l'indicatore spia di uscita (LED verde) sia acceso e l'indicatore rosso di sovraccarico sia spento.
- Verificare che l'apparecchio elettrico da collegare sia spento.
- Inserire la spina dell'apparecchio elettrico (ancora spento) nelle prese del pannello frontale. La somma delle utenze collegate non deve eccedere la somma dei valori massimi di spunto degli apparecchi.

- Accendere l'apparecchio elettrico.
- **ATTENZIONE:** se il funzionamento dell'apparecchio elettrico presenta anomalie (variazioni nella velocità, nella temperatura, nell'aspetto normale) spegnere immediatamente e scollegare dal generatore.
- **ATTENZIONE:** l'accensione della spia di sovraccarico (LED rosso), anche se solo momentanea, indica una eccessiva richiesta di energia. L'accensione di questa spia di solito è accompagnata da un evidente calo di giri del motore. E' possibile che l'accensione di tale spia sia di brevissima durata, ma indica comunque una richiesta eccessiva di energia che diminuirà nel tempo la durata del generatore.
- **ATTENZIONE:** nel caso di una richiesta di energia superiore alla potenza erogabile dal generatore, questo si arresta e si accende il LED rosso di sovraccarico. Verificare lo stato dell'apparecchio elettrico collegato e la potenza effettiva richiesta anche durante l'avvio (potenza di spunto). Non ricollegare la stessa apparecchiatura se l'eventuale problema non è stato risolto: successivi tentativi di avvio e utilizzo potrebbero danneggiare irrimediabilmente il generatore e in tal caso la garanzia non è applicabile.

2) Collegamento di apparecchi elettrici che utilizzano corrente continua (DC)

- Seguire tutte le indicazioni di uso e sicurezza riportate al punto 1) e relative all'utilizzo con corrente alternata (AC).
- La presa DC (12V- 7,5A) può essere utilizzata anche in concomitanza alla presa AC, purché la somma delle potenze richieste (comprensive di potenza di spunto all'avvio) rientri nel limite della potenza nominale (o massima per brevi periodi) del generatore.

- **ATTENZIONE:** utilizzare la presa DC 12V per la ricarica di batterie.
- **ATTENZIONE:** durante la ricarica della batteria la modalità ECO deve essere disattivata.
- Se la richiesta di energia relativa a questa presa è eccessiva, il LED rosso di sovraccarico si accenderà.
- E' presente un pulsante specifico di protezione della presa, che in condizioni normali di utilizzo è in posizione "ON". In caso di sovraccarico la protezione scatta e si solleva in posizione "OFF". Scollegare dalla presa DC l'apparecchio collegato. Verificare la causa del sovraccarico e solo se il problema è stato risolto è possibile ricollegare successivamente l'apparecchio, dopo aver premuto il tasto di protezione in posizione "ON".

3) Utilizzo della funzione "ECO" – Acceleratore Intelligente

Il generatore è dotato della funzione di ottimizzazione dei consumi "ECO" che abbassa automaticamente il numero di giri del motore nel caso in cui la richiesta di corrente dagli apparecchi collegati diminuisca o gli apparecchi stessi vengano scollegati.

Ciò permette un minore consumo di carburante e una minore rumorosità.

- **ATTENZIONE:** non utilizzare in caso di richiesta di corrente da parte delle utenze superiore al 75% della potenza massima nominale erogabile dal generatore.
- **ATTENZIONE:** non utilizzare durante l'uso della sola presa DC 12V.
- Prima di collegare le apparecchiature, premere il pulsante posto sul pannello di controllo in posizione "I" (ON).
- Collegare l'apparecchiatura spenta alla presa AC. Accendere l'apparecchiatura elettrica normalmente. Se la richiesta di energia è variabile, la modalità ECO provvederà a regolare automaticamente i giri del

motore in modo da minimizzare consumi di carburante e rumore.

Spegnimento del generatore

1) Spegnimento in condizioni normali

- Per effettuare uno spegnimento, spegnere l'apparecchio collegato e staccare la spina dal pannello principale del generatore.
- Girare l'interruttore di avviamento in posizione "OFF".
- Posizionare la leva del tappo del serbatoio carburante in posizione "0" (OFF).
- Assicurarsi che la leva di regolazione dell'aria sia in posizione "OFF".
- **ATTENZIONE:** il generatore durante il funzionamento sviluppa calore. Prima di spostarlo, attendere il raffreddamento sufficiente per poterlo maneggiare agevolmente.

2) Spegnimento in condizioni di emergenza

E' possibile, in caso di emergenza, spegnere il generatore semplicemente agendo sull'interruttore di avviamento del motore, posizionandolo su "OFF". Non utilizzare questa procedura se non in caso di necessità (malfunzionamento dell'apparecchio collegato o del generatore, pericolo di incendio o simili). Procedere successivamente posizionando l'interruttore dell'apparecchiatura collegata (ora spenta) su OFF, scollegando la presa dal pannello del generatore e posizionando la leva sul tappo serbatoio su "0" (OFF).

ATTENZIONE: il generatore deve essere sempre riposto in posizione verticale per evitare fuoriuscite di carburante.

Stoccaggio e immagazzinamento.

- Verificare che l'interruttore generale sia su "OFF", la leva sul tappo della benzina sia su "OFF".

- **Se il successivo utilizzo avverrà presumibilmente dopo oltre un mese, svuotare il serbatoio del carburante come indicato nel paragrafo “Manutenzione”.** Il carburante non utilizzato infatti tende a nel tempo a degradare e a produrre depositi dannosi per il motore, aumentando la possibilità di grippaggio del motore al successivo utilizzo.
- Conservare in un luogo fresco, asciutto e ventilato. Conservare al riparo della luce diretta del sole. La temperatura ideale del luogo di stoccaggio del generatore è tra i 10°C e i 20°C.
- Riporre sempre il generatore pulito. Utilizzare aria compressa per liberare dalla polvere le parti nascoste. Per la pulizia, non utilizzare solventi o liquidi infiammabili come alcool, benzina o petrolio, ma comuni detergenti per la pulizia di plastica.

TRASPORTO - MANUTENZIONE - RIMESSAGGIO

Se per raggiungere il luogo dove il generatore verrà conservato o utilizzato è necessario trasportarlo tramite un veicolo, è necessario:

- **svuotare il serbatoio del carburante (vedere oltre al paragrafo “Manutenzione” alla voce “Svuotare il serbatoio” le apposite istruzioni).** Conservare la benzina estratta in un contenitore sicuro e ben chiuso.
- **assicurare saldamente il generatore in maniera che non si muova durante il trasporto.** il generatore deve essere collegato saldamente ad un supporto stabile, per evitare cadute ed eventuali rotture di parti non visibili esternamente, che possono pregiudicare l'utilizzo e la sicurezza del generatore.

Manutenzione del generatore

Indossare sempre indumenti protettivi e guanti durante le operazioni di manutenzione. Effettuare le operazioni in un luogo rispondente alle caratteristiche di sicurezza ambientali, lontano da potenziali fonti di incendio o elettricità libera. Non effettuare

la manutenzione in presenza in ambienti umidi, sotto la pioggia, la neve o altri eventi atmosferici simili, polveri o agenti chimici in sospensione nell'aria. Evitare gli ambienti esposti alla luce diretta dei raggi solari o troppo caldi. Verificare che l'ambiente sia sufficientemente illuminato e il generatore sia posto in posizione sicura e stabile. Le operazioni di manutenzione vanno sempre effettuate da personale preparato e in possesso degli idonei requisiti psico-fisici, e mai da bambini e in presenza di animali domestici che potrebbero interferire.

ATTENZIONE. Il servizio di Assistenza con ritiro a domicilio **NON** fornisce a titolo gratuito le prestazioni di manutenzione ordinaria di seguito elencate.

Se in caso d'intervento l'Assistenza rilevasse eventuali problemi di funzionamento causati da manutenzione errata o carente, eventuali riparazioni saranno eseguite fuori garanzia (vedere paragrafo successivo "Condizioni di Garanzia e Assistenza").

Pulizia

- **Frequenza.** Si consiglia di effettuare una pulizia generale esterna del generatore e delle parti soggette agli agenti ambientali del luogo di utilizzo dopo ogni utilizzo.

- **Procedura.**

ATTENZIONE: la pulizia del generatore non ha fini estetici ma funzionali. Agenti esterni depositati sul generatore e sulle sue parti meccaniche possono pregiudicare il funzionamento di parti elettriche e meccaniche. Rimuovere con un panno polveri, calcinacci, foglie, resine e ogni altro materiale depositato sul generatore sulle parti esterne, utilizzando detersivi non infiammabili e non aggressivi sulle plastiche. Verificare che il pannello anteriore sia asciutto e pulito e che le prese AC/DC non siano ostruite da impurità. Si consiglia l'utilizzo di aria compressa per le parti più difficilmente accessibili e gli interstizi.

Rimuovere il pannello sinistro del generatore e verificare la pulizia interna del vano. Anche in questo caso, non utilizzare

detergenti infiammabili o aggressivi per le plastiche e se necessario utilizzare aria compressa per rimuovere dagli interstizi le polveri e gli agenti esterni.

Dopo la pulizia, riporre il generatore in un luogo adatto (vedere paragrafo precedente "Stoccaggio").

Avviamento periodico

- **Frequenza.** Il generatore va avviato almeno 1 volta al mese.

- **Procedura.**

ATTENZIONE: l'avviamento periodico è indispensabile per mantenere le funzionalità del generatore nel tempo. Se il generatore non sarà avviato con regolarità, al primo utilizzo dopo un lungo periodo di inattività si potrebbero creare problemi seri quali rottura o grippaggio del motore, perdite di olio o di carburante, degradazione degli avvolgimenti dell'alternatore a causa dell'umidità accumulata, bloccaggio delle parti mobili. La garanzia non copre danni derivanti da una mancato avvio periodico del generatore.

E' sufficiente avviare il motore normalmente e farlo funzionare, per almeno 60 minuti, collegando apparecchiature elettriche che richiedano una potenza pari a circa metà del carico nominale.

Spegnere il generatore normalmente e se l'inattività prevista supera il mese, svuotare il serbatoio del carburante come descritto nella sezione successiva.

Svuotare il serbatoio del carburante.

- **Frequenza.** Ogni volta che il generatore non viene utilizzato per più di 1 mese, oppure ogni volta che bisogna effettuare un trasporto del generatore con un veicolo.

- **Procedura.**

ATTENZIONE: il carburante è infiammabile e potenzialmente esplosivo. Effettuare queste operazioni secondo le indicazioni indicate precedentemente al paragrafo "Istruzioni di sicurezza". Evitare ambienti non

ventilati, esposti a fiamme libere, calore o potenziali scintille elettriche. Non fumare. Tenere lontano dall'area i bambini e gli animali domestici. Indossare guanti protettivi.

- 1) Porre il generatore in posizione piana.
- 2) Aprire il tappo del carburante.
- 3) Utilizzare una pompa (non fornita) per estrarre in un contenitore (di tipo omologato per la conservazione del carburante) la benzina presente nel serbatoio.

Verifica livello olio.

- **Frequenza.** Il livello dell'olio va controllato ad ogni utilizzo.
- **Procedura.**

ATTENZIONE: effettuare l'operazione in un ambiente sicuro e con il generatore posto in piano, per evitare di riempire il serbatoio dell'olio in maniera insufficiente o eccessiva. Utilizzare guanti protettivi. Il generatore deve essere spento. Si consiglia di effettuare il controllo di livello dell'olio a motore freddo per permettere il deposito dell'olio in circolazione sul fondo della coppa dell'olio ed evitare di riempirla quindi oltre le necessità.

- 1) Allentare la vite posta sulla protezione in plastica sinistra
- 2) Svitare il tappo dell'olio.
- 3) Rabboccare con olio di tipo SAE 10W40 per motori a benzina 4 tempi.
- 4) Verificare che il livello dell'olio sia al massimo (a filo del filetto del tappo olio) quindi riavvitare il tappo. Non eccedere la quantità necessaria per evitare malfunzionamenti.
- 5) Riavvitare il tappo dell'olio.
- 6) Riposizionare il pannello sinistro e riavvitarlo.

Cambio dell'olio

• **Frequenza.** Si consiglia il primo cambio dopo le prime 10 ore di funzionamento e successivamente ogni 100 ore di funzionamento. In caso di utilizzo inferiore alle 100 ore all'anno, effettuare comunque regolarmente il cambio dell'olio ogni 6 mesi.

- **Procedura.**

ATTENZIONE: effettuare l'operazione in un ambiente sicuro e con il generatore posto in piano, per evitare di riempire il serbatoio dell'olio in maniera insufficiente o eccessiva. Utilizzare guanti protettivi. Il generatore deve essere spento. Si consiglia di effettuare l'operazione di cambio a motore ancora tiepido per facilitare lo svuotamento della coppa dell'olio.

- 1) Allentare la vite posta sulla protezione in plastica sinistra.
- 2) Svitare il tappo dell'olio.
- 3) Scaricare l'olio esausto in un contenitore. Smaltire l'olio secondo le normative vigenti.
- 4) Riempire con tipo SAE 10W40 per motori a benzina 4 tempi.
- 5) Verificare che il livello dell'olio sia al massimo (a filo del filetto del tappo olio) quindi riavvitare il tappo.
- 6) Riposizionare il pannello sinistro e riavvitarlo.



Controllo e cambio filtro aria

- **Frequenza:** per un utilizzo ottimale, il filtro dell'aria andrebbe controllato prima di ogni utilizzo. Sostituire il filtro dell'aria ogni 50 ore di utilizzo e comunque ogni 3 mesi. L'utilizzo del generatore in zone particolarmente polverose potrebbe rendere necessaria la sostituzione a intervalli più frequenti, per questo motivo si consiglia ancora più caldamente di verificare lo stato del filtro dell'aria prima di ogni utilizzo.
- **Procedura.**

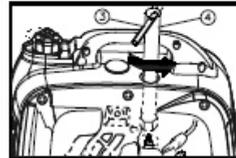
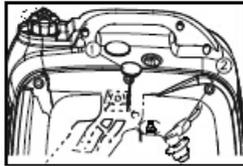
- 1) Allentare la vite del coperchio e rimuovere la protezione laterale sinistra.
- 2) Premere la linguetta di blocco sulla parte superiore del corpo del filtro dell'aria e rimuovere il coperchio del filtro dell'aria.
- 3) Lavare l'elemento filtrante con un solvente non infiammabile e asciugarlo accuratamente.
- 4) Immergere l'elemento filtrante in olio per motori pulito e strizzarlo delicatamente per eliminare l'olio in eccesso,
- 5) Riposizionare il filtro dell'aria e il suo coperchio, inserendo le linguette inferiori e la linguetta di chiusura,
- 6) Riposizionare la copertura laterale e riavvitarla.



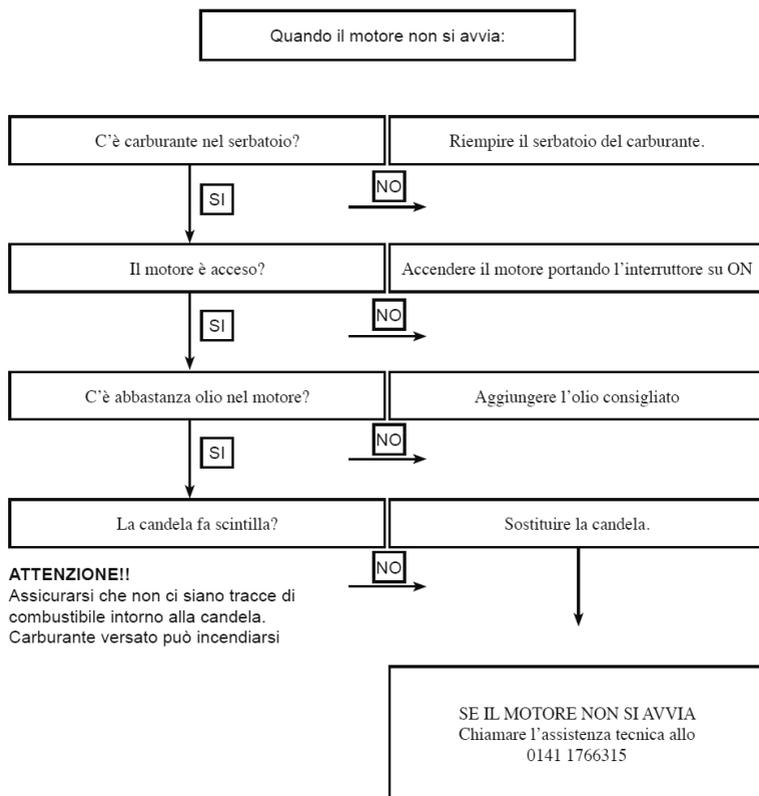
Controllo, pulizia e cambio candela

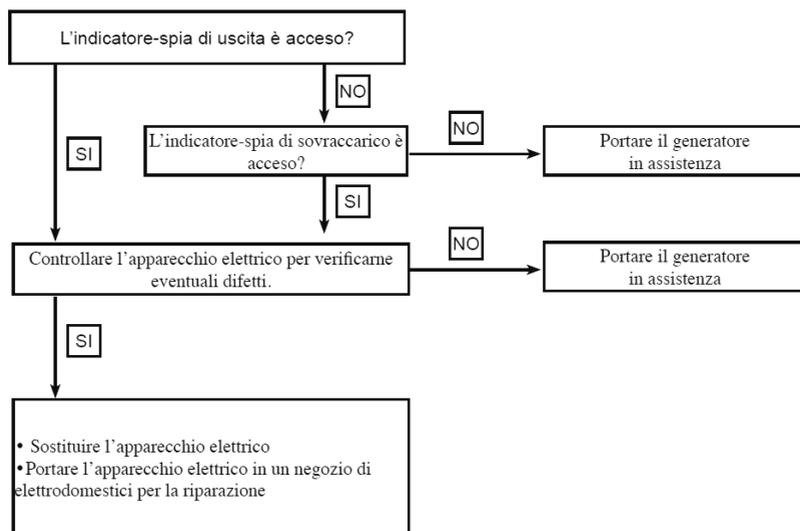
- **Frequenza:** il cambio della candela va effettuato ogni 100 ore e in ogni caso ogni 6 mesi. Il controllo ogni mese.
- **Procedura.** Utilizzare una candela di tipo NHSP LD A7RTC. Consultare la figura seguente.
 - 1) Togliere il coperchio di manutenzione della candela.
 - 2) Togliere il cappuccio della candela.

- 3) Pulire l'invaso della candela da possibili impurità e depositi di grasso, polvere, detriti.
- 4) Utilizzare la chiave per rimuovere la candela.



- 5) Controllare visivamente la candela. Scartarla se l'elemento isolante ceramico risultasse danneggiato o scheggiato.
- 6) Pulire la candela con una spazzola metallica.
- 7) Misurare la distanza tra gli elettrodi con uno spessore: la distanza deve essere tra 0,6 e 0,7 mm.; in caso di necessità, piegare l'elettrodo con cautela in modo da riportare questa distanza nella tolleranza. Riavvitare manualmente la candela, usando una chiave per serrarla ancora di 1/4 di giro.
- 8) In caso di sostituzione: installare una nuova candela con cautela, avvitandola manualmente, in modo da evitare che la filettatura dell'alloggiamento si danneggi; successivamente, stringerla con una chiave ancora mezzo giro.
- 9) Reinnestare il cappuccio sulla candela.
- 10) Riposizionare il cappuccio di collegamento sulla candela.





Smaltimento

Effettuare lo smaltimento del prodotto a fine vita secondo le normative. Separare gli imballaggi riciclabili in carta, cartone e plastica e smaltirli come indicato localmente.

SCHEDA TECNICA

2KW Generatore modello 65155A QL2000i		
	Tipo	Inverter
	Frequenza (Hz)	50 60
	Tensione (V)	230/240 120
	Potenza PRP (KW)	1.7
	Potenza massima LPT (KW)	2.0
	Fattore potenza	1.0
	Tensione carica (DC)(V)	12
	Corrente di carica (DC)(A)	8
	Protezione sovraccarico (DC)	Protezione senza fusibile
	Fase	Monofase
Motore	Modello motore	QL80
	Tipo motore	Monocilindrico OHV, 4-tempi, raffreddamento ad aria
	Cilindraa (cc)	79.7
	Carburante	Benzina senza piombo
	Capacità serbatoio carburante (L)	4
	Consumo (g/KW·)	≤450
	Autonomia (h)	4
	Capacità olio (L)	0.35
	Tipo candela.	E6TC/E6RTC
	Avviamento	Manuale
	Peso netto (kg)	21.5

Fatte salve le "condizioni di decadenza della garanzia legale" riportate in questo libretto, il Rivenditore Hyundai Power Products applicherà le condizioni previste dalla normativa in vigore.

Vinco Srl, in qualità di Licenziatario per l'Italia dei prodotti Hyundai Power Products, applica una garanzia commerciale a supporto dell'attività del Rivenditore.

Il Rivenditore e il Consumatore finale possono rivolgersi quindi direttamente al Centro di Assistenza Tecnica Vinco Srl per:

- **Informazioni tecniche su uso e manutenzione.**
- **Interventi relativi all'assistenza tecnica del prodotto**, quali riparazione o sostituzione del prodotto, qualora il cliente sia in possesso di documento di acquisto precedente i 24 mesi dalla data della presentazione della problematica. Il servizio è disponibile a pagamento anche per i prodotti fuori garanzia e comprende ritiro e riconsegna presso l'indirizzo del richiedente. L'Assistenza Tecnica Vinco Srl può demandare a terze parti lo svolgimento di operazioni di riparazione autorizzate.
- **Servizio di ritiro a domicilio.** Per alcune categorie di prodotto è prevista, quando indicato sulla confezione del prodotto, il servizio di ritiro a domicilio del Cliente, riparazione e riconsegna a titolo gratuito, per tutta la durata della garanzia legale. Il ritiro a domicilio viene accordato a insindacabile giudizio del servizio di Assistenza Tecnica Vinco Srl (fermi restando tutti gli altri obblighi di garanzia legale).
- **Invio a titolo gratuito di parti o ricambi** per prodotti in Garanzia legale. Tale invio viene deciso a insindacabile giudizio del servizio di Assistenza Tecnica Vinco Srl qualora riguardi la sostituzione di parti secondarie o con funzione estetica. Tutti i ricambi che riguardano la manutenzione ordinaria (elenco indicativo non esaustivo: candele, filtri, oli) sono sempre a pagamento.

E' possibile contattare l'Assistenza nei seguenti modi.

- **Compilando l'apposito Form sul sito www.hyundaipowerproducts.it** alla sezione "Assistenza".
Attenzione, per il ritiro a domicilio è necessario munirsi di codice di autorizzazione fornito contattando il Centro di Assistenza stesso, raggiungibile nei modi che seguono.
- **Call Center Tecnico.** Attivo tutti i giorni lavorativi negli orari 10-12/15-17:

0141 176.63.15

- **E-mail.** Per l'attivazione dei servizi di Assistenza o per conoscere lo stato di una riparazione:

assistenza@vincoasti.it

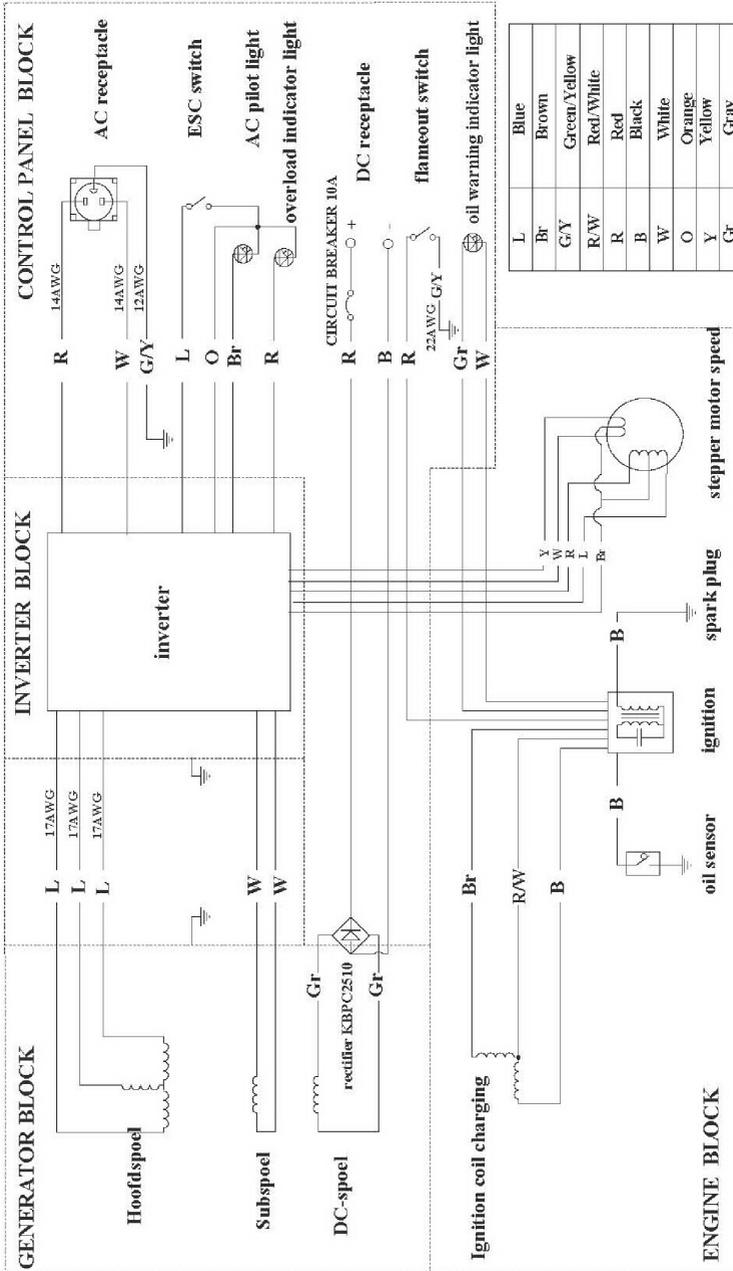
per la richiesta di ricambi:

ricambi@vincoasti.it

- **Fax.** Nel caso non fosse disponibile l'utilizzo di una casella e-mail è possibile inviare la propria richiesta di assistenza al numero: **0141 35.12.85**

Assistenza Tecnica Vinco Hyundai Power Products, Viale Giordana 7, 10024 Moncalieri

Attenzione: il servizio di Assistenza Tecnica non è aperto al pubblico ed è contattabile al numero telefonico 0141 176.63.15 per qualsiasi necessità.



ENGLISH

Thank you for your purchase of the inverter gasoline generator produced by our company.

This manual contains the instructions on how to operate this machine. Please read it carefully before operating. Operating safely and correctly can help you get the best results. All information in this publication is based on the latest product information available at the time of printing. The contents in this manual may be different from the actual parts due to revision and other changes.

Our company reserves the right to make changes at any time without notice and without incurring any obligation. No part of this publication may be reproduced without our company's written permission.

This manual should be considered a permanent part of the generator and should accompany the generator if it is resold.

SAFETY WARNINGS

Personal safety and property safety of you and others are very important. Please read these messages which are preceded by a symbol  or **NOTICE** carefully.

DANGER

You **WILL** be **KILLED** or **SERIOUSLY HURT** if you don't follow instructions.

WARNING

You **CAN** be **KILLED** or **SERIOUSLY HURT** if you don't follow instructions.

CAUTION

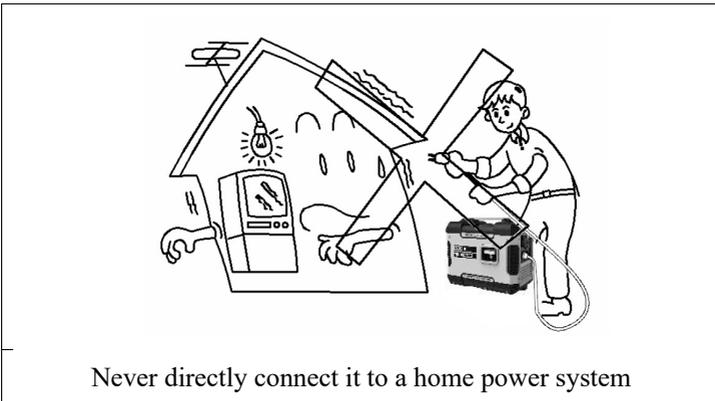
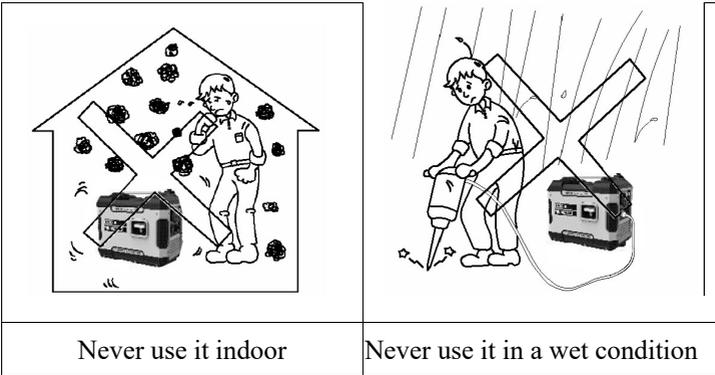
You **CAN** be **HURT** if you don't follow instructions.

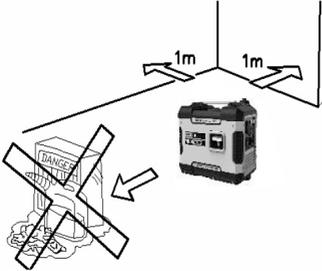
NOTICE

Your generator or other property could be damaged if you don't follow instructions.

1. SAFETY INFORMATION

Read and understand this owner's manual before operating your generator. It will help you avoid accident if you get familiar with your generator's safe operation procedure.



	
<p>Keep it at least 1 meter away from inflammable</p>	<p>Never smoke when fueling</p>

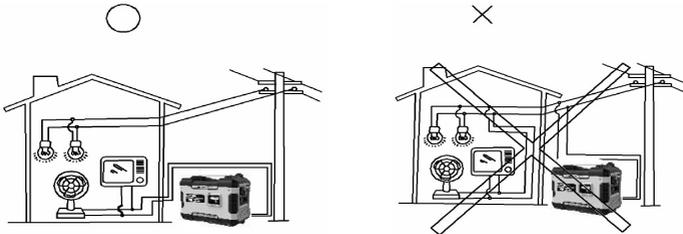
	
<p>Don't spill when fueling</p>	<p>Stop the engine before fueling</p>

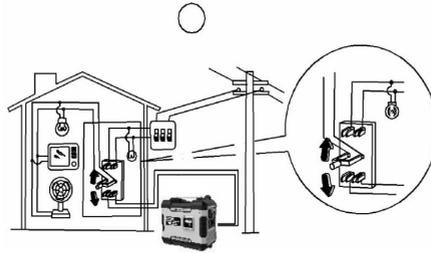
Connection to a home power supply

NOTICE

If the generator is to be connected to a home power supply as a standby, connection should be performed by professional electrician or by other person with proficient electrical skill.

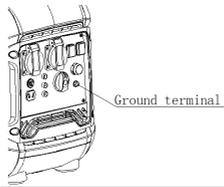
When the loads are connected to the generator, please carefully check whether the electrical connections are safe and reliable. Any improper connection may cause damage to the generator, or cause a fire.





Generator Ground Circuit

In order to prevent electric shock due to shoddy electrical appliances or wrong use of electricity, the generator must be grounded with a good-quality insulated conductor.



NOTICE

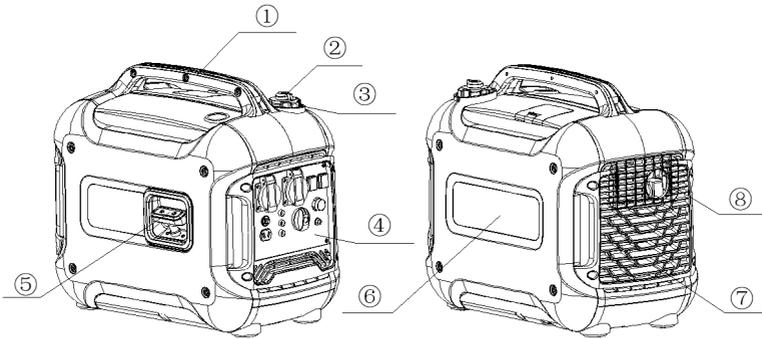
Make sure the control panel, louver and the inverter bottom side cooling well and without chips, mud and water come in. it may damage the engine, inverter or alternator if the cooling vent blocked.

Do not mix the generator with other stuff If moving, storing or running the

unit.

It may cause the generator damage or bring property safety issue when the generator in leakage.

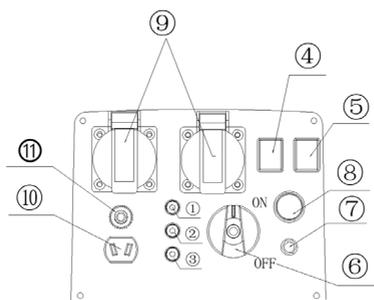
2. DISCRPTION



- ① Carrying handle
- ② Fuel tank cap air vent knob
- ③ Fuel tank cap
- ④ Control panel

- ⑤ Recoil starter
- ⑥ Oil filler cap
- ⑦ Louver
- ⑧ Muffler

2.1 Control panel



- ① Oil warning light
- ② AC pilot light
- ③ Overload indicator light
- ④ Economy control switch (Black)
- ⑤ Engine switch (Red)
- ⑥ Fuel cock knob

- ⑦ Ground (earth) terminal
- ⑧ Choke knob
- ⑨ AC receptacle
- ⑩ DC receptacle
- ⑪ DC protector

3. CONTROL FUNCTION

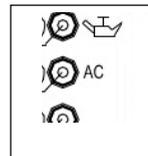
3.1 Engine switch

- ① Engine switch  “STOP”;

Ignition circuit is switched off. The engine will not run.

- ② Engine switch  “ON”;

Ignition circuit is switched on. The engine can be running.



3.2 Oil warning light (yellow)

When the oil level falls below the lower level, the oil warning light ① comes on and then the engine stops automatically. Unless you refill with oil, the engine will not start again.

Tip: If the engine stalls or does not start, turn the engine switch to “ON” and then pull the recoil starter.

If the oil warning light flickers for a few seconds, the engine oil is insufficient. Add oil and restart.

3.3 Overload indicator light (Red)

The overload indicator light ③ comes on when an overload of a connected electrical device is detected, the inverter control unit overheats, or the AC output voltage rises. Then, the AC protector will trip, stopping power generation in order to protect the generator and any connected electric devices. The AC pilot light (Green) will go off and the overload indicator light (Red)

will stay on, but the engine will not stop running.

When the overload indicator light comes on and power generation stops, proceed as follows:

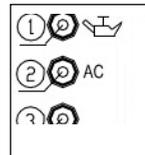
1. Turn off any connected electric devices and stop the engine.
2. Reduce the total wattage of connected appliance into the rated output.
3. Check for blockages in the cooling air inlet and around the control unit.

If any blockages are found, remove.

4. After checking, restart the engine.

Tips: The overload indicator light may come on for a few seconds at first when using electric devices that require a large starting current, such as a compressor or a submersible pump. However, this is not a malfunction.

3.4 AC pilot light (Green)



The AC pilot light ② comes on when the engine starts and produces power.

3.5 DC protector

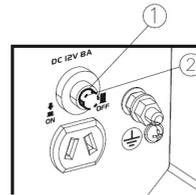
The DC protector turns to “OFF” ② automatically when electric device being connected to the generator is operating and current above the rated flows. To use this equipment again, turn on DC protector by pressing its button to “ON” ①.

① “ON”

Direct current is output.

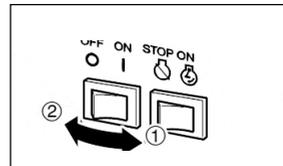
② “OFF”

Direct current is not output.



⚠ CAUTION

Reduce the load of the connected electric device below the specified rated output of the generator if the DC protector turns off. If the DC protector turns off again, stop using the device immediately and consult our company authorized dealer.



3.6 Economy control switch (ECS).

① “ON”

When the ESC switch is turned to “ON”, the economy control unit controls the engine speed according to the connected load. The results are better fuel consumption and less noise.

② “OFF”

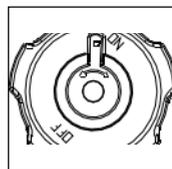
When the ECS switch is turned to “OFF”, the engine runs at the rated speed (4500r/min) regardless of whether is a load connected or not.

Tip:

The ECS must be turned to “OFF” when using electric devices that require a large starting current, such as a compressor of a submergible pump.

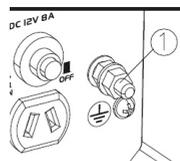
3.7 Fuel tank cap

Remove the fuel tank cap by turning it counterclockwise.



3.8 Fuel tank cap air vent knob

The fuel tank cap ② is provided with an air vent knob to ① stop fuel flow. The air vent knob must be turned to “ON”. This will allow fuel to flow to the carburetor and the engine to run. when the engine is not in use, turn the air vent knob to “OFF” to stop fuel flow.



3.9 Ground (Earth) terminal

Ground (Earth) terminal ① connects the earth line for prevention of electric shock. When the electric device is earthed, always the generator must be earthed.

4. PREPARATION

4.1 Fuel

⚠ DANGER

- Fuel is highly flammable and poisonous.

Check “SAFETY INFORMATION” carefully before filling.

- Do not overfill the fuel tank, otherwise it may overflow when the fuel warms up and expands.
- After fill the fuel, make sure the fuel tank cap is tightened securely.

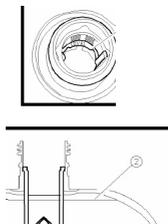
NOTICE

- Immediately wipe off spilled fuel with a clean, dry, soft cloth, since fuel may deteriorate painted surfaces or plastic parts.
- Use only unleaded gasoline. The use of leaded gasoline will cause severe damage to internal engine parts.

Remove the fuel tank cap and fill the fuel into the tank up to the red level.



- ① Red line
- ② Fuel level



Recommended fuel: Unleaded gasoline

Fuel tank capacity:

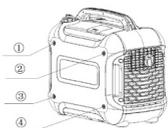
Total 4.0L(1.06 US gal, 0.88 Imp gal)

4.2 Engine oil

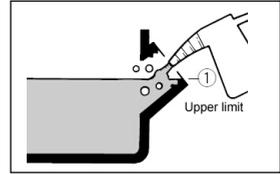
NOTICE

The generator has been shipped without engine oil. Do not start the engine till fill with the sufficient engine oil.

1. Place the generator on a level surface.



2. Remove the screws ①, remove the cover ②.
3. Remove the oil filler cap.
4. Fill the specified amount of the recommended engine oil, and then install and tighten the oil filler cap.



5. Install the cover and tighten the screws.

Recommended engine oil: SAE SJ 15W-40

Recommended engine oil grade: API Service SE type or higher

Engine oil quantity: 0.35 L

4.3 PRE-OPERATION CHECK



If any item in the Pre-operation check is not working properly, have it inspected and repaired before operating the generator.

The condition of a generator is the owner's responsibility. Vital components can start to deteriorate quickly and unexpectedly, even if the generator is unused.

TIP: Pre-operation checks should be made each time the generator is used.

Pre-operation check:

Fuel (See page 16)

- Check fuel level in fuel tank.
- Refuel if necessary.

Engine oil (See page 17)

- Check oil level in engine.
- If necessary, add recommended oil to specified level.
- Check generator for oil leakage.

The point where abnormality was recognized by use

- Check operation.
- If necessary, add recommended oil to specified level.
- If necessary, consult our company authorized dealer.

5. OPERATION

⚠ WARNING

- Never operate the engine in a closed area or it may cause unconsciousness and death within a short time. Operate the engine in a well ventilated area.
- Before starting the engine, do not connect any electric devices.

NOTICE

- The generator has been shipped without engine oil. Do not start the engine till fill with the sufficient engine oil.
- Do not tilt the generator when adding engine oil. This could result in over filling and damage to the engine.

TIP: The generator can be used with the rated output load at standard atmospheric conditions.

“Standard atmospheric conditions”

Ambient temperature 25°C

Barometric pressure 100kPa

Relative humidity 30%

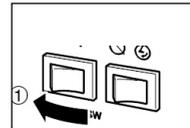
The output of the generator varies due to change temperature, altitude (lower air pressure at higher altitude) and humidity.

The output of the generator is reduced when the temperature, the humidity and the altitude are higher than standard atmospheric conditions.

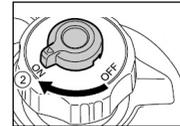
Additionally, the load must be reduced when using in a confined area, as generator cooling is affected.

5.1 Starting the engine

1. Turn the ECS switch (Black) to “OFF” ①.



2. Turn the air vent knob to “ON” ②.



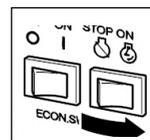
3. Turn the fuel cock knob to “ON”.



4. Turn the engine switch (Red) to “ON”.



5. Pull the choke knob fully out.



TIP: The choke is not required to start a warm engine.



Push the choke knob in to the original position.

6. Pull slowly on the recoil starter until it is engaged, then pull it briskly.

TIP: Grasp the carrying handle firmly to prevent the generator from falling over when pulling the recoil starter.

7. After the engine starts, warm up the engine until the engine does not stop when the choke knob is returned to the original position.

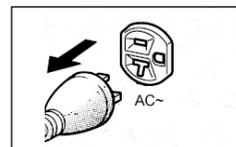
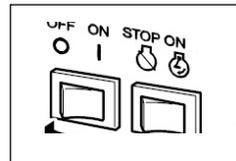


TIP: When starting the engine, with the ESC “ON”, and there is no load on the generator:

- In ambient temperature below 0°C (32°F), the engine will run at the rated r/min (4500r/min) for 5 minutes to warm up the engine.
- In ambient temperature below 5°C (41°F), the engine will run at the rated r/min (4500r/min) for 3 minutes to warm up the engine.
- The ESC unit operates normally after the above time period, while the ECS is “ON”.

5.2 Stopping the engine

TIP: Turn off any electric devices.



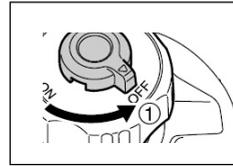
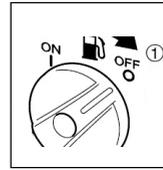
1. Turn the ECS to “OFF” ①.

2. Disconnect any electric devices.

3. Turn the engine switch (Red) to ⓧ “STOP”,

4. Turn the fuel cock knob to “OFF” ①.

5. Turn the fuel tank cap air vent knob to “OFF” ① after the engine has completely cooled down.



5.3 Alternating Current (AC) connection

⚠ WARNING

Be sure any electric devices are turned off before plugging them in.

NOTICE

- Be sure all electric devices including the lines and plug connections are in good condition before connection to the generator.
- Be sure the total load is within generator rated output.
- Be sure the receptacle load current is within receptacle rated current.

TIP: Make sure to ground (Earth) the generator. When the electric device is earthed, always the generator must be earthed.

1. Start the engine.
2. Turn the ECS to “ON”.

3. Plug in to AC receptacle.
4. Make sure the AC pilot light is on.
5. Turn on any electric devices.

TIP: The ECS must be turned to “OFF” to increase engine speed to rated rpm. If the generator is connected to multiple loads or electricity consumers, please remember to first connect the one with the highest starting current, and last connect the one with the lowest starting current.

5.4 Battery Charging

TIP:

- The generator DC rated voltage is 12V.
 - Start the engine first, and then connect the generator to the battery for charging.
 - Before starting to charge the battery, make sure that the DC protector is turned on.
1. Start the engine.
 2. Connect the red battery charger lead to the positive (+) battery terminal.
 3. Connect the black battery charger lead to the negative (-) battery terminal.
 4. Turn the ECS “off” to start battery charging.

NOTICE

- Be sure the ESC is turned off while charging the battery.
- Be sure to connect the red battery charger lead to the positive (+) battery terminal, and connect the black lead to the negative (-) battery terminal. Do not reverse these positions.
- Connect the battery charger leads to the battery terminals securely so that they are not disconnected due to engine vibration or other disturbances.
- Charge the battery in the correct procedure by following instructions in the owner's manual for the battery.
- The DC protector turns off automatically if current above the rated flows during battery charging. To restart charging the battery, turn the DC protector on by pressing its button to "ON". If the DC protector turns off again, top charging the battery immediately and consult our company authorized dealer.

TIP:

- Follow instructions in the owner's manual for the battery to determine the end of battery charging.
- Measure the specific gravity of electrolyte to determine if the battery is fully charged. At full charge, the electrolyte specific gravity is between 1.26 and 1.28.
- It is advisable to check the specific gravity of the electrolyte at least once every hour to prevent overcharging the battery.



Never smoke or make and break connections at the battery while charging. Sparks may ignite the battery gas.

Battery electrolyte is poisonous and dangerous, causing severe burns, etc. contains sulfuric (sulphuric) acid. Avoid contact with skin, eyes or clothing.

Antidote:

EXTERNAL - Flush with water.

INTERNAL - Drink large quantities of water or milk. Follow with milk of magnesia, beaten egg or vegetable oil. Call physician immediately.

EYES - Flush with water for 15 minutes and get prompt medical attention.

Batteries produce explosive gases. Keep sparks, flame, cigarettes, etc. away. Ventilate when charging or using in closed space. Always cover eyes when working near batteries.

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

5.5 Application range

When using the generator, make sure the total load is within rated output of a generator. Otherwise, generator damage may occur.

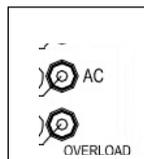
AC				DC 
Power factor	1	0.8-0.95	0.4-0.75 (Efficiency 0.85)	
Rated output power	≤1,600W	≤1,280W	≤544W	Rated voltage 12V Rated current 8A

TIP:

- Application wattage indicates when each device is used by itself. • The simultaneous usage of AC and DC power is possible but total wattage should not exceed the rated output.

EX:

Generator rated output		1, 600W
Frequency	Power factor	
AC	1.0	$\leq 1, 600W$
	0.8	$\leq 1, 280W$
DC	---	96W(12V/8A)



The overload indicator light ③ comes on when total wattage exceeds the application range. (See page 10 for more details.)

NOTICE

- Do not overload. The total load of all electrical appliances must not exceed the supply range of the generator. Overloading will damage the generator.
- When supplying precision equipment, electronic controllers, PCs, Electronic computers, microcomputer based equipment or battery chargers, keep the generator a sufficient distance away to prevent electrical interference from the engine. Also ensure that electrical noise from the engine does not interfere with any other electrical devices located near the generator.
- If the generator is to supply medical equipment, advice should first be obtained from the manufacturer, a medical professional or hospital.
- Some electrical appliances or general-purpose electric motors have High starting currents, and cannot therefore be used, even if they lie within the supply ranges given in the above table. Consult the equipment manufacturer

for further advice.

6. MAINTENANCE

The engine must be properly maintained to ensure its operation be safe, economy and trouble-free, as well as eco-friendly.

In order to keep your gasoline engine in good working condition, it must be periodically serviced. The following maintenance schedule and routine inspection procedures must be carefully followed:

Items	Frequency	Each time	First 1 month or first 20hrs of operation	Thereafter, every 3 months or every 50hrs of operation	Every year or every 100 hrs of operation
	Engine oil	Check-Refill	✓		
Replace			✓	✓	
Reduction gear oil(if equipped)	Oil level check	✓			
	Replace		✓	✓	
Air filter element	Check	✓			
	Clean		✓		
	Replace			✓	
Deposit Cup (if equipped)	Clean				✓
Spark Plug	Check-adjust				✓*
Spark arrester	Clean			✓	
Idling (if equipped)**	Check-adjust				✓
Valve clearan -ce **	Check-adjust				✓
Fuel tank & fuel filter **	Clean				✓
Fuel line	Check	Every 2 years(change if necessary)			
Cylinder head, piston	Clean up carb -on **	$< 225\text{cc}$, Every 125hrs $\cong 225\text{cc}$, Every 250hrs			
* These items should be replaced if replacement needed.					
** The installation and major repair work shall be carried out only by our authorized dealer or other specifically trained personnel.					

NOTICE

- If the gasoline engine frequently works under high temperature or heavy load, change the oil every 25 hours.
- If the engine frequently works under dusty or other severe circumstances, clean the air filter element every 10 hours; If necessary, change the air filter element every 25 hours.

- The maintenance period and the exact time (hour), the one which comes first should govern.
- If you have missed the scheduled time to maintain your engine, do it as soon as possible.

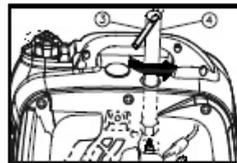
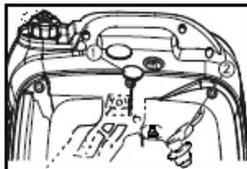


Stop the engine before servicing. Put the engine on a level surface and remove the spark plug cap to prevent the engine from starting. Do not operate the engine in a poorly ventilated room or other enclosed area. Be sure to keep good ventilation in working area. The exhaust from the engine may contain poisonous CO, inhalation can cause shock, unconsciousness and even death.

6.1 Spark plug inspection

The spark plug is important engine components, which should be checked periodically.

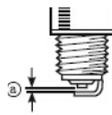
1. Remove the cap ① and spark plug cap ②, and Insert the tool ④ through the hole from the outside of the cover.



2. Insert the handlebar ③ into the tool ④ and turn it counterclockwise to remove the spark plug.

3. Check for discoloration and remove the carbon. The porcelain insulator around the center electrode of spark plug should be a medium-to-light tan color.

4. Check the spark plug type and gap.



Standard Spark Plug: E6TC/E6RTC

Spark Plug Gap: 0.6-0.7mm (0.024-0.028in)

TIP: The spark plug gap should be measured with a wire thickness gauge and, if necessary, adjusted to specification.

5. Install the spark plug.

Spark Plug Torque: 20.0 N*m (2.0kgf*m, 14.8 lbf*ft)

TIP: If a torque wrench is not available when installing a spark plug, a good estimate of the correct torque is 1/4-1/2 turn past finger tight. However, the spark plug should be tightened to the specified torque as soon as possible.6. Install the spark plug cap and spark plug cover.

6.2 Carburetor adjustment

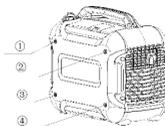


The carburetor is a vital part of the engine. Adjusting should be left to our company authorized dealer with the professional knowledge, specialized date, and equipment to do so properly.

6.3 Engine oil replacement

Avoid draining the engine oil immediately after stopping the engine. The oil is hot and should be handled with care to avoid burns.

1. Place the generator on a level surface and warm up the engine for several minutes. Stop the engine and turn the 3 in 1 switch knob, fuel tank cap air vent knob to “OFF”.



2. Remove the screws ① and then remove the cover ② .



3. Remove the oil filler cap ③.

4. Place an oil pan under the engine. Tilt the generator to drain the oil completely.



5. Replace the generator on a level surface.

NOTICE

Do not tilt the generator when adding engine oil. This could result in over filling and damage to the engine.

6. Add engine oil to the upper level.

Recommended engine oil: SAE SJ 15W-40

Recommended engine oil grade: API Service SE type or higher

Engine oil quantity: 0.35L

7. Wipe the cover clean, and wipe up any spilled oil.

NOTICE

Be sure no foreign material enters the crankcase.

8. Install the oil filler cap.

9. Install the cover and tighten the screws



6.4 Air filter



1. Remove the screws ①, and then remove the cover ②).

2. Remove the screw ③ and then remove the air filter case cover ④).

3. Remove the foam element ⑤).

4. Wash the foam element in solvent and dry it.

5. Oil the foam element and squeeze out excess oil.

The foam element should be wet but not dripping.

NOTICE

Do not wring out the foam element when squeezing it.

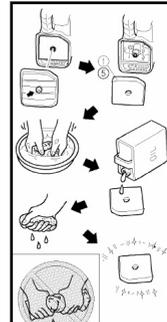
This could cause it to tear.

6. Insert the foam element into the air filter case.

TIP: Be sure the foam element sealing surface matches the air filter so there is no air leak. The engine should never run without the foam element excessive piston and cylinder wear may result.

7. Install the air filter case cover in its original position and tighten the screw.

8. Install the cover and tighten the screws.

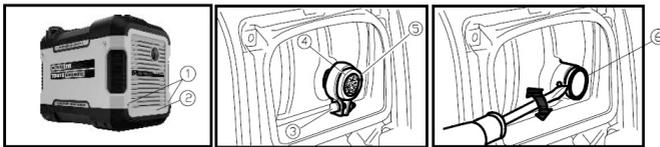


6.5 Muffler screen and spark arrester



The engine and muffler will be very hot after the engine has been run. Avoid touching the engine and muffler while they are still hot with any part of your body or clothing during inspection or repair.

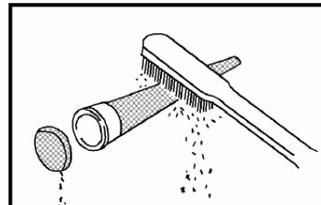
1. Remove the screws (1), and then pull outward on the areas of the cover (2) shown.



2. Loosen the bolt (3) and then remove the muffler cap (4), the muffler screen (5) and spark arrester (6).
3. Clean the carbon deposits on the muffler screen and spark arrester using a wire brush.

NOTICE

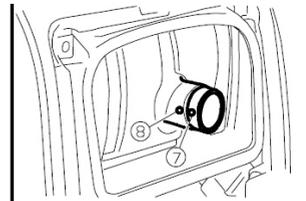
When cleaning, use the wire brush gently to avoid damaging or scratching of muffler screen and spark arrester.



4. Check the muffler screen and spark arrester.

Replace them if damaged.

5. Install the spark arrester.



TIP:

Align the spark arrester projection (7) with the hole (8) in the muffler pipe.

6. Install the muffler screen and the muffler cap.

7. Install the cover and tighten the screws.

6.6 Fuel tank filter



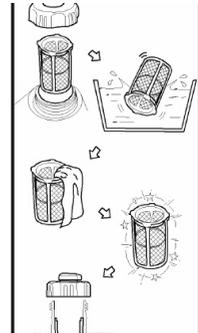
Never use the gasoline while smoking or in the vicinity of an open flame.

1. Remove the fuel tank cap and filter.

2. Clean the filter with gasoline.

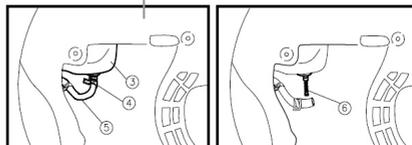
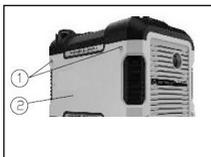
3. Wipe the filter and install it.

4. Install the fuel tank cap. Be sure the fuel tank cap is tightened securely.



6.7 Fuel filter

1. Remove the screws (1), and then remove the cover (2), and drain the fuel (3)



2. Hold and move up the clamp (4), then take off the hose (5) from the tank.

3. Take out the fuel filter (6).

4. Clean the filter with gasoline.

5. Dry the filter and put it back into tank.
6. Install the hose and clamp, then open the fuel valve to check whether it is leak
7. Install the cover and tighten the screws.

7. STORAGE

Long term storage of your machine will require some preventive procedures to guard against deterioration.



7.1 Drain the fuel

1. Turn the engine switch to “STOP” ①.
2. Remove the fuel tank cap, remove the filter. Extract the fuel from the fuel tank into an approved gasoline container. Then, install the fuel tank cap.

WARNING

Fuel is highly flammable and poisonous. Check “SAFETY INFORMATION” (See page 5) carefully.

NOTICE

Immediately wipe off spilled fuel with a clean, dry, soft cloth, since fuel may deteriorate painted surfaces or plastic parts.

3. Start the engine (See Page 20) and leave it run until it stops. The engine stops in approx. 20 minutes by running out of fuel.

TIP:

- Do not connect with any electrical devices. (Unloaded operation)
- Duration of the running engine depends on the amount of the fuel left in the tank.

4. Remove the screws, and then remove the cover.
5. Drain the fuel from the carburetor by loosening the drain screw on the carburetor float chamber.
6. Turn the engine switch to “STOP”.

7. Tighten the drain screw.
8. Install the cover and tighten the screws.
9. Turn the fuel tank cap air vent knob to “OFF” after the engine has completely cools down.

7.2 Engine

Perform the following steps to protect the cylinder, piston ring, etc. from corrosion.

1. Remove the spark plug, pour about one table- spoon of SAE 10W-30 into the spark plug hole and rein stall the spark plug. Recoil start the engine by turning over several times (with 3 in 1 switch knob off) to coat the cylinder walls with oil.
2. Pull the recoil starter until you feel compression. Then stop pulling. (This prevents the cylinder and valves from rusting).
3. Clean exterior of the generator. Store the generator in a dry, well-ventilated place, with the cover placed over it.

8. TROUBLESHOOTING

8.1 Engine won't start

1. Fuel systems

No fuel supplied to combustion chamber.

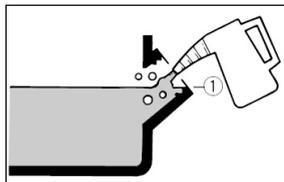
- No fuel in tank...Supply fuel.
- Fuel in tank....Fuel tank cap air vent knob and fuel cock knob to “ON”○

Clogged fuel filter Clean fuel filter.

- Clogged carburetor.... Clean carburetor.

2. Engine oil system Insufficient

- Oil level is low.... Add engine oil.



3. Electrical systems

- Put the 1 in 3 switch to “CHOKE” and pull the recoil starter ... Poor spark.○ Spark plug dirty with carbon or wet ... Remove carbon or wipe spark plug dry.
- Faulty ignition system ... consult our company authorized dealer.

8.2 Generator won't produce power

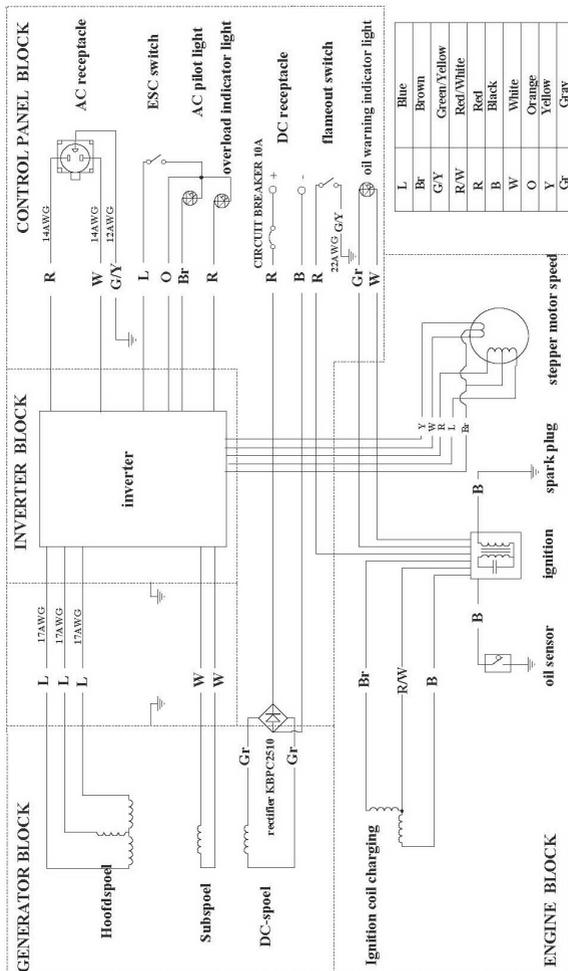
- Safety device (DC protector) to “OFF” Press the DC protector to “ON”.
- The AC pilot light (Green) go off Stop the engine, then restart.

9. SPECIFICATIONS

Item	2KW Generator
------	---------------

Generator	Type	Inverter	
	Rated Frequency (Hz)	50	60
	Rated Voltage (V)	230/240	120
	Rated Output Power (KW)	1.7	
	Max Output Power (KW)	2.0	
	Power Factor	1.0	
	Charging Voltage (DC)(V)	12	
	Charging Current (DC)(A)	8	
	Overload Protect (DC)	Non-fuse Protector	
	Phase	Single	
Engine	Engine	QL80	
	Engine Type	Single cylinder, 4-stroke, forced air cooling, OHV	
	Displacement (cc)	79.7	
	Fuel Type	Unleaded Gasoline	
	Fuel Tank Capacity (L)	4	
	Fuel Consumption (g/KW ·)	≤450	
	Continue Running Time (at rated power)(h)	4	
	Oil Capacity (L)	0.35	
	Spark Plug Model No.	E6TC/E6RTC	
	Starting Mode	Recoil Starter	
Generator Set			
	Net weight (kg)	21.5	

10. WIRING DIAGRAM



CERTIFICATO DI GARANZIA
Vinco s.r.l. - P.zza Statuto,1 - 14100 Asti - Italy

Modello: _____ Codice: _____

Data di acquisto _____

**QUESTO CERTIFICATO NON DEVE ESSERE SPEDITO MA
CONSERVATO UNITAMENTE ALL'IMBALLO ORIGINALE**

La garanzia ha validità soltanto se corredata da **RICEVUTA FISCALE**,
Vi consigliamo quindi di allegarla al presente certificato di garanzia.

La garanzia ha valore per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (un anno in caso di beni strumentali) e viene comprovata da un documento valido agli effetti fiscali, rilasciato dal venditore autorizzato, riportante la ragione sociale dello stesso e la data in cui è stata effettuata la vendita. Affinché la garanzia sia operativa, è necessario che il certificato di garanzia sia conservato unitamente ad uno dei documenti validi agli effetti fiscali riportante gli estremi identificativi del prodotto, e che entrambi siano esibiti in caso di intervento da parte di personale tecnico dei Centri Assistenza Autorizzati.

Questo certificato di garanzia si riferisce alle condizioni di Garanzia Convenzionali del Produttore nei confronti del Consumatore e non pregiudica i diritti della Garanzia Europea (previsti dalla Dlgs 206/2005 Codice del Consumo).

Per fruire del servizio di assistenza tecnica in garanzia, il consumatore può:

1.recarsi presso il punto vendita senza alcuna incombenza ulteriore; 2.richiedere il servizio aggiuntivo di assistenza con ritiro a domicilio. Il servizio è aggiuntivo e non sostitutivo rispetto a quello di cui al punto 1 e si applica solo alle tipologie di prodotti previste da Vinco. Invitiamo a contattare Vinco allo scopo di verificare se il prodotto possa usufruire di questo servizio.

All'interno del periodo di garanzia, Vinco S.r.l. si impegna a sostituire o riparare gratuitamente le parti componenti l'apparecchio che risultino difettose all'origine per vizi di fabbricazione, senza alcuna spesa per il consumatore.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a cause di negligenza o trascuratezza nell'uso (mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio), errata installazione o manutenzione, manutenzione operata da personale non autorizzato, danni da trasporto, ovvero di circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. Sono esclusi dalle prestazioni in garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione nonché le manutenzioni citate nel libretto di istruzioni.

Non sono inoltre coperti da garanzia le avarie causate da urti, manomissioni o installazioni improprie. Questo certificato di garanzia è valido solo se l'apparecchiatura è venduta ed installata sul territorio italiano (compresi la Repubblica di San Marino e la Città del Vaticano). La richiesta di intervento per riparazioni in garanzia verrà evasa con prontezza dagli organi competenti, compatibilmente con le esigenze di carattere organizzativo. Il produttore non potrà comunque rispondere di disagi dipendenti da eventuali ritardi nell'esecuzione dell'intervento. Il consumatore finale dovrà presentare l'apparecchio da riparare in garanzia presso il punto vendita, unitamente al documento fiscale di acquisto ed al certificato di garanzia. Il produttore declina inoltre ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito Libretto Istruzioni e concernenti specialmente le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. Qualora l'apparecchio venisse riparato presso uno dei Centri Assistenza Autorizzati indicati dal produttore, i rischi di trasporto relativi saranno a carico dell'utente nel caso di invio diretto ed a carico del Servizio nel caso di ritiro presso l'utente.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE (UE) / DECLARATION OF CONFORMITY EC (EU)



Mandatario dal Fabbricante, inteso di seguito come *Fabbricante*: Vinco S.r.l., Piazza Statuto 1 – 14100 Asti
La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del Fabbricante
Fascicolo tecnico costituito e detenuto da Daniele Nossa, c/o Vinco S.r.l., Piazza Statuto 1 – 14100 Asti

DENOMINAZIONE, FUNZIONE E TIPO: GENERATORE DI CORRENTE INVERTER	
CODICE: 65155A	LOTTO: rif. apposita etichetta apposta su ogni unità
MODELLO: QL2000i – QL2000i-1	NUMERO DI SERIE: univoco per ogni unità, rif. bordo macchina

L'oggetto della presente dichiarazione è conforme a tutte le seguenti normative di armonizzazione pertinenti dell'Unione Europea, nel momento della messa sul mercato:

<ul style="list-style-type: none">- Dir. 2001/95/CE del 03/12/2001 relativa alla sicurezza generale dei prodotti- Dir. 2014/30/UE del 26/02/2014 (EMC), concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica- Dir. 2006/42/CE del 17/05/2006 (DM), relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE- Reg. 2016/1628/UE del 14/09/2016 (EURO V), relativo alle prescrizioni in materia di limiti di emissione di inquinanti gassosi e particolato inquinante e di omologazione per i motori a combustione interna destinati alle macchine mobili non stradali, e che modifica i regolamenti (UE) n. 1024/2012 e (UE) n. 167/2013 e modifica e abroga la direttiva 97/68/CE	Norme armonizzate utilizzate: - EN ISO 8528-13:2016
--	--

La presente dichiarazione di conformità è inoltre conforme ai requisiti della Dir. 2005/88/CE del 14/12/2005 (OND), che modifica la direttiva 2000/14/CE sul ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri concernenti l'emissione acustica ambientale delle macchine ed attrezzature destinate a funzionare all'aperto:

Procedura di valutazione della conformità seguita: conforme a Direttiva 2000/14/CE Organismo notificato: TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65 – 80339 München, Germany Ispezioni periodiche a cura di: medesimo Organismo. Macchina soggetta a limiti di emissione acustica, in conformità a Direttiva 2000/14/CE del 08/05/2000, Art. 12. Livello di potenza sonora misurato sull'apparecchiatura L_{PA} : 74 dB(A) Livello di potenza sonora garantita per l'apparecchiatura L_{WA} : 96 dB(A) Potenza netta installata: 2 kW
--

Asti, 03/10/2019

Daniele Nossa
Ufficio Tecnico Vinco s.r.l.

In nome e per conto del legale Rappresentante Lidio Conti

HYUNDAI

POWER PRODUCTS

Importato e Distribuito da Vinco S.r.l.
P.zza Statuto,1 - 14100 Asti (AT) ITALY
Tel: +39 0141 351284 Fax: +39 0141 351285
E-mail: info@vincoasti.it - www.vincoasti.it

CENTRO RICAMBI E ASSISTENZA:

Viale Giordana, 7 - 10024 Moncalieri (TO) - ITALIA Tel: +39 0141/1766315
Assistenza e-mail: assistenza@vincoasti.it - Ricambi: ricambi@vincoasti.it

MADE IN CHINA